[A]　露西亞學士院所藏八陽神呪經卷首

1. namo but,, namo d(a)rm,, namo sang
南無　佛　南無　法　南無　僧

2. t(ä)ngri t(ä)ngrisi burχan y(a)rlïqamïš
(天　中ノ天)　佛ノ　說キタル

t(ä)ngri yirli-tin säkiz türlükin yarumïš
天　地ヨリ　八　種ニ　輝キタル

3. yaltrïmïš ïduq dar(a)nï.....atl(ï)γ
(輝キタル)　神　呪　ト名付ケタル

sudur nom bitig bir tägzinč
(梵 sūtra) 經　一　卷

4. ančulayu ärür mäning äšidmišim,, y(ä)mä
如是　(アリ) 我(ノ) 聽ケリ(シコトハ)　又

bir ödü[n t(ä)ngri t(ä)ngrisi burχan vaisalï
一　時　(天　中ノ天)　佛　毘舍離

5. atl(ï)γ nomluγ törülüg balïq-da king alïγ
ト呼ブ　名高キ　法アル　町ニ於ル　廣濶ナル

y[irdä on]tun sïngarqï burχan-lar
場所ニ於テ十　方　諸佛ノ

6. ulušïntïn kälmiš ärüš öküš bodïs(a)vt-[lar]
國ヨリ　來リシ　多クノ　諸菩薩

t(ä)ngri-[lar] türlüg quvraqï birlä
諸天　諸　僧等(群衆)ト共ニ

7. y(a)rlïqayur ärti,, ol ödün tïdïqsïz bo[dïs
語リ　タリキ　其ノ時　無礙　菩

(a)vt] quvraγ arasïnta ärür ärti ötrü
薩　衆　中ニ　在リキ　時ニ

8. orïntan turup tizin čökidip ilkin qa[všurup
座ヨリ　立チ　膝ヲ　跪キ　手ヲ　合セテ

t(ä)]ngri t(ä)ngrisi burχan-qa inčä tip
(天　中ノ天)　佛　ニ　カク 曰ヒテ

9. ötüg ötünti,, t(ä)ngrim bu čambudivip
請(ヲ)　願セリ　世尊ヨ　此ノ　閻浮提ト

atl(ï)γ yirtinčüdägi qamaγ tïnl(ï)γ-lar
名付ケタル 世界ニ於テ　衆　生等ハ

bir ikinti-
遞ヒニ(一ガ二

佛說天地八陽

神呪經。

聞如是。一時佛在毘
耶達摩城。

寥廓宅中。十方相隨

即從位座起而白
佛言。

世尊。此閻浮提
衆生。遞